



## REVUE DE PRESSE

**Semaine du 13 au 17 Mai 2013**

### ► Société :

La direction de l'hôpital Go Vap (Hô Chi Minh-Ville) vient de suspendre les activités de consultation de 3 médecins qui ont commis des infractions sur l'assurance-santé. Ces médecins seront mutés dans d'autres services de l'hôpital. (Tuoi Tre, 14/05/13-p.8)

Le chef du bureau de l'enseignement primaire du service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville a fait savoir que pour l'année scolaire 2013-2014, 50% des élèves de CP devront apprendre l'anglais suivant le programme 2020 du ministère de l'Education et de la Formation. (Tuoi Tre, 14/05/13-p.13)

Une directrice d'une société privée de la ville de Da Nang a été condamnée le 13 mai à 18 ans de prison pour escroquerie. Cette femme d'affaires aura également à verser plus de 32 milliards de dongs d'indemnités à ses victimes. (Thanh Niên, 14/05/13-p.2)

La police de Hô Chi Minh-Ville vient de demander au Parquet populaire municipal de poursuivre en justice 4 directeurs de société pour évasion fiscale. Ces directeurs ont profité de l'entité juridique de leur société pour vendre des factures « officielles » signées en blanc et toucher ainsi plus de 9 milliards de dongs. (Thanh Niên, 14/05/13-p.5)

Selon le ministère du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales, le pays compte actuellement plus de 2 millions de foyers pauvres. Avec un taux de pauvreté de 0,00033%, Hô Chi Minh-Ville fait partie des 6 villes/provinces ayant le taux de pauvreté le plus faible (inférieur à 2%). (Tuoi Tre, 15/05/13-p.2)

Un rapport sur l'indice d'efficacité de la gestion et de l'administration publique au niveau des provinces du Vietnam en 2012 révèle que 44% des personnes questionnées pensent qu'il faut corrompre pour trouver un emploi dans le secteur public (contre 29% en 2011). Le nombre de personnes partageant l'idée qu'il faut un pot-de-vin pour accéder aux soins médicaux est passé de 31% en 2011 à 42% en 2012. Cette proportion est de 32% en 2012 (contre 21% en 2011) pour obtenir un titre de propriété. Ce sondage a été entrepris par le centre des études sur le développement, l'assistance communautaire et le Front de la Patrie du Vietnam avec l'assistance de l'ONU. (Thanh Niên, 16/05/13-p.2)

134 accidents de la route ont été recensés dans la province de Dong Nai au cours des 4 premiers mois de l'année, faisant 85 morts et 134 blessés. La police locale a identifié 20 points noirs sur les nationales traversant la province. (Tuoi Tre, 17/05/13-p.9)

A l'issue de la 99ème conférence sur le prélèvement des frais d'utilisation des terres dont la superficie est supérieure au quota officiel, le comité permanent du Parti municipal a accepté la proposition du Comité populaire municipal de modifier ces frais de 50 – 70% en fonction de la répartition des zones de la ville (soit un coefficient K de 1,3 à 2 sur le prix officiel contre 4 auparavant). Selon les statistiques, plus de 6 000 dossiers de titres de propriété sont dans cette situation. (Saigon Giai Phong, 17/05/13-p.1)

## ► Economie :

Le directeur du port Can Tho a fait savoir que le port Cai Cui deviendra le plus important port à conteneurs du Delta du Mékong, avec la signature de la compagnie générale maritime du Vietnam avec le port Phnom Penh (Cambodge) sur le transit de marchandises. Selon cet accord, les marchandises du Cambodge ne passeront pas directement à Singapour mais seront transbordées au port Cai Cui (ville de Can Tho) puis acheminées vers le port Cai Mep - Thi Vai (province de Ba Ria - Vung Tau) vers les destinations étrangères. (Tuoi Tre, 13/05/13-p.7)

La Banque d'état et la Banque mondiale ont signé le 14 mai trois conventions de crédit à hauteur de 400 millions de dollars dans le cadre de la réforme de la gestion économique afin d'améliorer la compétitivité du Vietnam et le développement de l'éducation. (Tuoi Tre, 15/05/13-p.2)

L'entreprise Yamaha Vietnam a annoncé qu'elle récupérera les scooters Nozza (environ 83 000 véhicules ayant une date de sortie d'usine comprise entre août 2011 et mars 2013) pour remplacer 3 pièces techniques qui pourraient conduire à d'éventuels incendies du scooter. (Tuoi Tre, 16/05/13-p.2)

Le 15 mai, la banque d'Etat et le ministère de la Construction ont rendu public 2 circulaires sur le taux d'intérêt : les catégories de demandeur et les conditions de prêt pour l'acquisition d'un logement social. Ces textes seront applicables à partir du 1er juin 2013. Sur les 30 000 milliards de dongs réservés par la banque d'Etat pour les prêts immobiliers, 70% seront pour les locataires/propriétaires et 30% pour les sociétés immobilières. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 16/05/13-p.4)

Le service fiscal de Hô Chi Minh-Ville gère environ 130 000 sociétés, 64% d'entre elles ont déclaré en 2012 qu'elles n'ont pas été rentables. (Tuoi Tre, 17/05/13-p.3)

Le 16 mai, la société Saigon Co.op a signé avec 16 unités de production des contrats de fourniture de légumes et de fruits aux normes VietGAP pour sa chaîne de supermarchés, soit dans l'immédiat environ 16 tonnes/jour et en moyenne 1 600 tonnes/mois. (Tuoi Tre, 17/05/13-p.6)

## ► Relations internationales :

Le Comité populaire de la province de Khanh Hoa vient d'approuver le plan détaillé de la société japonaise Oshima Shipbuilding concernant le projet de construction du chantier naval Oshima dans les hameaux Hoa Diem et Hiep Thanh de la ville de Cam Ranh. Ce chantier va coûter 180 millions de dollars. (Tuoi Tre, 13/05/13-p.7)

Le centre d'innovation Microsoft dans le Technopole de Hô Chi Minh-Ville vient d'être inauguré. C'est le fruit de la coopération entre le groupe Microsoft et le centre de formation relevant du comité de gestion de ce Technopole. (Thanh Niên, 13/05/13-p.7)

Le Premier-ministre a approuvé la mise en place du projet de construction de la raffinerie Nhon Hoi dans la zone économique Nhon Hoi, province de Binh Dinh. Ce projet aura pour investisseur le groupe pétrolier Thaïlandais PTT pour près de 27 milliards de dollars. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 13/05/13-p.11)

Le département de l'aviation civile du Vietnam vient de proposer au ministère des Communications et des Transports de décentraliser le réseau aéroportuaire et d'autoriser les investisseurs étrangers à participer à la gestion et au management des aéroports. Le département pense que ce serait difficile de se reposer uniquement sur les fonds publics pour réaliser le projet de planification des années 2012 - 2020 de construction et de rénovation de 26 aéroports d'environ 221 000 milliards de dongs. (Tuoi Tre, 14/05/13-p.7)

Une dizaine de sociétés vietnamiennes de production de noix de cajou ont convenu de coopérer et de fournir des produits dérivés de noix de cajou à la chaîne de distribution Kroger (groupe de détaillant) aux Etats-Unis. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 15/05/13-p.10)

En 40 ans de coopération médicale, le Vietnam a bénéficié de 54 projets financés par le Japon sous forme d'aides non remboursables, d'assistance technique et de prêts à taux privilégié. (Tuoi Tre, 16/05/13-p.2)

Les travaux de construction du complexe industriel Da Bac de plus de 1 000 ha ont été lancés le 15 mai dans la commune Da Bac, province de Ba Ria - Vung Tau. Cette zone dont les investissements atteignent 3000 milliards de dong compte attirer les PME japonaises du secteur de l'industrie auxiliaire. (Thanh Niên, 16/05/13-p.2)

Les autorités de la province de Quang Nam demandent l'assistance du Consulat américain dans la recherche d'investisseurs pour son centre international de réparation d'avions Chu Lai. (Tuoi Tre, 17/05/13-p.2)

### ► **Environnement :**

Selon les instructions du vice-président du Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville, Nguyen Huu Tin, les technologies anciennes ne seront pas acceptées dans les projets de construction des usines de traitement des eaux usées. (Tuoi Tre, 13/05/13-p.2)

Le Comité populaire de la province de Hau Giang a décidé de créer un comité de gestion de la zone agricole mettant en application les hautes technologies. Cette zone sera érigée sur 5 200 ha du district de Long My. (Thanh Niên, 13/05/13-p.2)

Le gouvernement a rendu public la résolution sur le plan d'utilisation des terres pour la période 2011 - 2015 et la planification de l'utilisation des terres jusqu'en 2020 pour la ville de Can Tho. Ainsi plus de 76% des 141 000 ha de terres naturelles de la ville de Can Tho en 2020, seront des terres agricoles (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 13/05/13-p.2)

L'organisation néerlandaise de développement (Sở Ngoại Vụ) et l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN) accorderont 1 million d'euros pour la mise en place du projet de restauration des mangroves dans la province de Ca Mau. (Saigon Giai Phong, 15/05/13-p.2)

Le vice-président du Comité populaire et président du comité de gestion de la réserve biosphérique de la province de Dong Nai vient de soumettre au Premier ministre et au comité des sciences – technologies et de l'environnement de l'Assemblée nationale une proposition consistant à arrêter la mise en œuvre du projet de construction des centrales hydro-électriques Dong Nai 6 et 6A qui pourraient avoir des répercussions sur cette réserve. (Tuoi Tre, 16/05/13-p.2)

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville vient de soumettre à la permanence du Parti municipal la proposition d'investissement de 5 projets de traitement de déchets boueux. (Saigon Giai Phong, 17/05/13-p.1)

### ► **Santé :**

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville a demandé au secteur sanitaire de privilégier l'achat d'équipements pour les secteurs de la réanimation d'urgence, contre les maladies infectieuses et les épidémies. Il faut aussi réduire la surcharge des hôpitaux. (Tuoi Tre, 14/05/13-p.2)

Selon le ministère de la Santé, 7,7% des couples sont stériles. Ce taux est plus élevé dans les provinces côtières du Centre (13,9%), du delta du fleuve Rouge (8,5%) mais plus faible dans le Delta

du Mékong (5,7%). 40% des causes de stérilité proviennent de l'homme et 40% de la femme. (Tuoi Tre, 14/05/13-p.2)

Près de 14 000 cas de dengue se sont déclarés dans le pays depuis le début de l'année, dont 10 décès. (Tuoi Tre, 14/05/13-p.2)

### ► **Hô Chi Minh Ville :**

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville n'envisage pas de créer un centre de presse car le modèle proposé par le ministère de l'Information et de la Communication ne convient pas aux conditions de la ville. (Tuoi Tre, 13/05/13-p.2)

La 9ème session du conseil populaire de Hô Chi Minh-Ville s'est ouverte le 13 mai pour discuter du projet du Comité populaire municipal portant sur la planification générale du développement socio-économique de la ville jusqu'en 2020 avec une vision jusqu'en 2025. Ce projet propose un taux de croissance annuel moyen de 10 - 10,5%/an et un PIB moyen de 4 856 - 4 967 dollars/habitant pour la période 2011 - 2015. (Tuoi Tre, 13/05/13-p.2)

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville a chargé le Comité populaire du 1er arrondissement de coopérer avec la compagnie de tourisme Saigontourist dans la rénovation des appontements Vuon Kieng et Thu Thiem touchant au tourisme fluvial. (Thanh Niên, 13/05/13-p.2)

Selon les statistiques préliminaires de Hô Chi Minh-Ville, près de 3 500 titres de propriétés n'ont pas encore été remis à leur propriétaire car leur propriétaires n'ont pas les moyens de payer les frais d'utilisation de leur terrain car trop élevés. Ces dossiers sont situés en grande partie dans les arrondissements 8, Go Vap et Tan Phu. (Tuoi Tre, 15/05/13-p.8)

L'incendie du 14 mai a brûlé environ 1 400 m<sup>2</sup> d'atelier de la société de production de matelas dans l'arrondissement de Binh Tan, Hô Chi Minh-Ville. (Saigon Giai Phong, 15/05/13-p.7)

Le Premier ministre vient d'approuver le projet de développement de transport en commun à Hô Chi Minh-Ville. Les autobus auront ainsi à répondre à 16% des besoins de déplacement des habitants d'ici 2020. (Nguoi Lao dong, 15/05/13-p.7)

La cérémonie de signature de l'accord de coopération socio-économique entre Hô Chi Minh-Ville et la province de Thanh Hoa s'est déroulée le 15 mai à Hô Chi Minh-Ville. (Saigon Giai Phong, 16/05/13-p.2)

Pour mettre fin aux retards de projet ou à leur non mise en application et afin de régler les droits des utilisateurs de terrain, le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville vient de décider de retirer la licence d'investissement aux projets dont les indemnités d'expropriation sont inférieures à 50%. (Tuoi Tre, 17/05/13-p.2)

Au cours d'une réunion de travail le 16 mai avec la délégation des députés de Hô Chi Minh-Ville, le Comité populaire municipal a fait part du bilan socio-économique de Hô Chi Minh-Ville sur les 4 premiers mois de l'année. Les recettes budgétaires enregistrées pour cette période sont estimées à plus de 67 000 milliards de dong, soit 7,7% de moins par rapport à la même période en 2012. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 17/05/13-p.2)

### ► **Faits divers :**

Un chauffeur de camion a été mis en détention pour avoir causé un accident le 11 mai sur la Nationale 1 (au niveau de la ville de Long An) faisant 6 morts et 4 blessés. (Thanh Niên, 14/05/13-p.4)

La police de l'arrondissement de Tan Binh a mis la main sur une bande de voleur ayant réalisé 22 vols dans les arrondissements de Tan Binh, Phu Nhuan, Binh Thanh et Go Vap. (Thanh Niên, 14/05/13-p.5)

Les douanes de l'aéroport international Da Nang ont saisi sur un passager chinois 98 brochures touristiques d'édition chinoise dans lesquelles la carte du Vietnam est reproduite sans les archipels Spratly et Paracels. (Tuoi Tre, 14/05/13-p.2)

La police a saisi 365 téléphones portables haut de gamme d'origine hongkongaise envoyés depuis Ha Noi à Hô Chi Minh-Ville par voie aérienne car ils ne présentaient pas de justificatif. (Tuoi Tre, 17/05/13-p.2)

### ► Culture :

Du 8 au 16 juin au Musée des Beaux-arts de Hô Chi Minh-Ville, la Consule générale de Thaïlande à Hô Chi Minh-Ville, Panpimon Suwannapongse, présentera au public, pour sa 2ème exposition, ses tableaux de laque peints au Vietnam. (Tuoi Tre, 13/05/13-p.14)

14 pays-membres de l'Union européenne présenteront 16 films dans les villes de Ha Noi, Da Nang et Hô Chi Minh-Ville dans le cadre du festival du film européen. (Tuoi Tre, 13/05/13-p.15)

Le comité culturel de l'église bouddhique du Vietnam à Hô Chi Minh-Ville organisera du 17 au 24 mai des programmes culturels et artistiques à l'occasion du 50ème anniversaire de l'immolation du bonze Thich Quang Duc au sud Vietnam en 1963. (Saigon Giai Phong, 14/05/13-p.2)

Le groupe Saigon Players composé d'artistes internationaux résidant et travaillant à Hô Chi Minh-Ville organisera une représentation d'art visuel intitulée « the hand that rocks the cradle » du 16 au 19 mai au Mcscorley's Ale House (2ème arrondissement, Hô Chi Minh-Ville). (Tuoi Tre, 16/05/13-p.15)

A l'occasion du 70ème anniversaire de l'édition du Petit prince de Saint-Exupéry, la maison d'édition Nha Nam lancera sur le marché, le 18 mai, la nouvelle traduction en vietnamien de ce fameux ouvrage. (Tuoi Tre, 17/05/13-p.14)

La 3ème édition du festival des Plats du Sud du 16 au 19 mai s'est ouvert au parc culturel Dam Sen (11ème arr.). (Saigon Giai Phong, 17/05/13-p.2)

### ► Construction :

Le bureau de gestion des communications urbaines n°2 vient de proposer au service des Communications et des Transports de faire remplacer la couche supérieure de béton bitumineux sur la chaussée de l'échangeur routier Cat Lai (2ème arr.) afin d'augmenter la rugosité de la chaussée et empêcher ainsi le renversement des camions. (Tuoi Tre, 15/05/13-p.2)

Le ministère des Communications et des Transports a annoncé que la route à grande vitesse Ben Luc – Long Thanh sera construite vers fin 2013. Cette voie de communication de près de 58 km traversera les provinces de Long An, Hô Chi Minh-Ville et Dong Nai. (Thanh Niên, 16/05/13-p.4)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; Nguoi Lao Dong (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; Thanh Nien (Les Jeunes) et Tuoi Tre (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Vietnam; Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police) - police de HCMV; Phu nu Thanh pho (Les Femmes) - Union des Femmes de HCMV; Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon) - Union des sociétés commerciales de HCMV; Saigon Tiep Thi (Saigon marketing) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon) - Service du commerce de HCMV; Phap Luat (Droit) - Service Judiciaire de HCMV; Le Courier du Vietnam - Agence VN d'information; Vietnam News - Agence vietnamienne d'information AVI; Saigon Times Daily - Comité populaire d'HCMV..